

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

3

91566



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa  
New Zealand Qualifications Authority

## Level 3 Samoan 2025

### 91566 Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Samoan texts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Samoan texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended written and/or visual Samoan texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended written and/or visual Samoan texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91566R from the centre of this booklet.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Samoan. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (✂/✂/✂). This area will be cut off when the booklet is marked.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

Merit

TOTAL 16

# Page 1

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or Samoan.

Make sure you have the paper Resource Booklet 91566R.

**QUESTION ONE: *Upega o feso'ota'iga lautele – o se uō po'o se filli mo tupulaga?*  
(Social media – a friend or a foe for young people?)**

Read Text A on page 2 of the resource booklet. Use the text to answer Question One.

(a) *O le ā le 'auga ma le fa'amoemoe o le tusitala i lenei tusitusiga? Aumai ni fa'amaoniga mai le tala mo lau tali.*

What is the purpose of this article and what is the writer's intent? Provide evidence to support your response.

B I U ☰ ▾ ☰ ▾ ↶ ↷ ?

The purpose of this article is to display the usage and time spent on telephones, how social media can be intriguing but also can have pros and cons. The writers intent is to showcase youth's time on social media "Ua fa'auo i ai tupulaga ma le maua ai se taimi e o ese ai ma o latou potu." this evidence shows how social media effectively leaves the youth in a hole, not giving them as many opportunities to do other things in life like in this passage the writer says "Ua fao uma lo latou taimi; taimi sa tafafao ai ma isi, fai ai feau ma fesosoni i aiga, taimi o lotu ma a'oga. Ua o'o lava i taimi ma mea'ai ma taimi moe" that shows that these common activities for teenagers aren't possible when being on social media because teenagers tend to lock themselves on to the screen with the influence of social media being "faikakala" and involved in to whats going on within the social media life. These impacts can be strongly through what's going on around the world, even in common places like your areas wanting to know what's going in people's lives but not focusing on your own.

(b) *E tusa ai ma lenei tusitusiga, 'aiseā e ono fa'aaauu ai pea ona fa'aaogāina upega o feso'ota'iga lautele?*

According to the article, why might people continue to use social media?

B I U ☰ ▾ ☰ ▾ ↶ ↷ ?

According to the article people continue to use social media because this is an opportunity for individuals to communicate with their loved ones who are far away from home, while also "matamata i ata mai o latou atunu'u e i ai pese, o siva ma so'o se sauniga." In other words to keep alive their passion or culture through different videos of singing and dancing. Being on social meda doesn't always mean being kaukalaikiki or faikakala, it can always mean more to others. It gives others the opportunity to connect with their heritage, people and families. It is something that gives them hope everyday and happiness, that they can actually communicate with their families or watch videos that they can relate to or learn more from.

## Page 2

### QUESTION TWO: *Tinā ma lana tama tama (Mother and son)*

Read Text B on page 3 of the resource booklet. Use the text to answer Question Two.

- (a) *Fa'atusatusa le su'iga o manatu o le tinā e uiga i lana tama tama i lea taimi i lea taimi. Fa'aaogā fa'amaoniga mai le solo e lagolago ai lau tali.*

Compare how the mother's perception of her son has changed over time. Use evidence from the poem to support your answer.

B I U ☰ ▾ ☷ ▾ ↶ ↷ Ⓞ

This poem is a poem that helps us understand the relationship between a mother and son.

In the first half of the poem, the mother has this loving perception of her son "oka suga, ta'i poto si au tama, amuia oe", she praises her son "o le mafaufau ua tumu i le poto fa'apalagi" she gives off that she is proud of her son, that her son is really smart. But then her perception changes, she begins to have such full rage upon him "ua ova le fiaalagi, ova le poto ma tauau ai ina sosopo..." she starts to see her son differently to how she did in the beginning. This allows us to see the compare and contrast, the structure of the poem and how the Writer, allowed us to see different perceptions of the mother and her views on the son. she showcases her anger and disappointment of her son trying to live up to other expectations of the "alagi" style which she disagrees with.

- (b) *Fa'amatala au'ili'ili mai ni lesona tāua sa a'oa'oina mai i lenei solo.*

Explain in detail the valuable lessons learned in this poem.

B I U ☰ ▾ ☷ ▾ ↶ ↷ Ⓞ

Valuable lessons to learn from in this poem is how you hold your mums love and the impacts of the outside world. The valuable lessons learned in this poem, is to not take your mothers alofa for granted. The son increasingly became more disrespectful in the mothers eyes he became more out of line and disrespectful to his mother, he started changing his ways, following the "alagi" style being a ka'a and going out more and this is purely a lesson to us teenagers. The impacts of the outside world got between both the mum and sons relationship, there had been many expectations of the mother and this led to not a good ending for both of them. This is to lessons for the youth, that anyone elses expectations don't matter but your mothers, though your mother can be hard on at times but it is only for a great cause and by changing yourself to someone your mother doesn't recognise isn't worth it.

## Page 3

### QUESTION THREE: *Suīga o le lalolagi ona o feso'ota'iga (Changes in the world through communication)*

Read Text C on page 4 of the resource booklet. Use the text to answer Question Three.

- (a) *Fa'ailoa mai itū lelei ma itū e lē lelei o feso'ota'iga i aso ua mavae (uālesi ma tusi) pe ā fa'atusatusa i feso'ota'iga i aso nei (auala o feso'ota'iga lautele). Aumai ni fa'amaoniga mai le tusitusiga e lagolago ai lau tali.*

Explain the advantages and disadvantages of communication in the past (such as telegrams and letters) compared to today's forms of communication (including social media). Provide evidence from the text to support your answer.

B I U ☰ ▾ ☰ ▾ ↶ ↷ ⓘ

The advantages of communication in past was that "o uaealesi sa momoli ai ni feau taua fa'anatinati" there certain pros through telegrams such as there would be times where it would be fast but there were mostly disadvantages they had to wait a long time recieve letters "o le umi o fa'atali se tali" and it was really hard to communicate efficiently due to that, another disadvantage would be that they had to pay "sa togi le afoa'i o upu", given that the amount of times they had to communicate, they had to pay in order to do that. Compared to today's forms of communication, we've got an easy way of communicating. Through smart phones, social media and emails "O imeli ma telefoni e na o ni nai sekone lava ae maua", these are more efficient ways you are able to communicate also given that it helps families who live far from each other to communicate as they can do this in many different ways video calling, calling and messaging "E lelei tele mo aiga o nonofo mamao".

- (b) *Na fa'apefea ona a'afia le loloto ma le lelei o feso'ota'iga a le tagata lava ia ona ua suia mai feso'ota'iga o aso ua mavae i aso nei? Aumai ni fa'amaoniga mai le tusitusiga e lagolago ai lau tali.*

How has the shift from traditional to modern communication methods impacted the depth and quality of personal communication? Provide evidence from the text to support your answer.

B I U ☰ ▾ ☰ ▾ ↶ ↷ ⓘ

The shift has largely impacted to depth and quality of personal communication as it works more efficiently for everyone. The benefits of this is being able to call your family when being far away instead of having to send letters and waiting a few days to recieve a response, allowing individuals to be notified about fe'aus "e fa'ailoa ai se fe'au" and also sharing what is going in the world. These are the depths that this shift has impacted communication, while also revealing the spectacular quality of being able to communicate more better in a way where you can let alone be notified and communicate.

## Merit

**Subject:** Samoan

**Standard:** 91566

**Total score:** 16

Q	Grade score	Marker commentary
One	M6	The response showed a clear understanding of the purpose, discussing the advantages and disadvantages of social media as a “friend or foe.” It identified relevant reasons for use, such as staying connected, promoting issues, and convenience, with some connection to the purpose. Evidence was included, though selective, and explanations remained mostly descriptive. Implied meanings were partially addressed, and the main ideas were communicated clearly, with room for deeper analysis.
Two	M5	The response demonstrated a clear understanding of the shift in the relationship, using selected evidence to support key points. It addressed the emotional and relational implications, though these could be explored more deeply. The lessons were explained and linked to the son’s behaviour and outside influences, with some supporting evidence. The response communicated the relationship and lessons clearly, with relevant detail, while further development of deeper meanings and full justification would strengthen the overall grade.
Three	M5	The response showed clear understanding of letters and telegrams, with comparisons to modern communication. It noted current issues such as catfishing and AI, and included some relevant evidence. Explanations were mostly descriptive, and deeper implications could be explored further. The main ideas were communicated clearly, with key evidence included, while additional analysis would strengthen the response.